

# Feuerthaler Anzeiger



Amliches Publikationsorgan für Feuerthalen und Langwiesen • Herausgeber: Politische Gemeinde Feuerthalen

## Hauptübung 2007 der Feuerwehr Ausseramt

# Retten! Halten! Löschen!

*Natürlich ist unsere Feuerwehr bei allen Wetterverhältnissen einsatzfähig. Trotzdem war es vor allem für die zahlreichen Zuschauer angenehm, dass die diesjährige Hauptübung am 29. September bei schönstem Herbstwetter über die Bühne gehen konnte.*

**Realistisch und spektakulär:  
Einsatz an der Zürcherstrasse.**



**AZA**  
8245  
Feuerthalen



**Kommandant Michel Greis erklärt das Geschehen.**

ks. Vielfältig sind die Aufgaben, welche heute auf eine moderne Ortsfeuerwehr zukommen können. Dies zeigte wieder einmal die diesjährige Hauptübung, zu der Kommandant Michel Greis und Feuerwehrkommissionspräsident Andreas Dubach nebst den motivierten Feuerwehrleuten auch nicht wenige inte-

ressierte Zuschauer begrüßen durften.

Die Übung im Raum Zürcherstrasse / Adlerbergli wurde für die Zuschauer segmentiert und die diversen, normalerweise parallel ablaufenden Aktionen, wurden gestaffelt vorgeführt. Dies nahm zwar dem spektakulären Einsatz optisch etwas die Dynamik, aber nur so war es für die Zuschauer möglich, alle einzelnen Aktionen genau verfolgen zu können.

### Realistische Übungsanlage

Die von Ausbildungschef Thomas Frey konzipierte Übung zeigte die vielfältigen Probleme und Aufgaben, welche auf die Feuerwehrleute bei einem Ernst-



**Lebensrettende Erstversorgung in der Sanitätshilfsstelle.**

Fotos: ks.

einsatz zukommen können, sehr realistisch.

Bei ihrem Eintreffen stand die oberste Etage des Hauses Frohburg bereits im Vollbrand. Kinder riefen am Fenster um Hilfe, und ein bedrohter Hausbewohner hatte sich aufs Dach

Fortsetzung auf Seite 2

## Aus dem Inhalt

Vom Antreten bis zum Apéro – Die Hauptübung in Bildern	2–3
101 und Freude am Leben	..... 7
Kirchenzettel/ Veranstaltungen	..... 8



## Vom Antreten bis zum Apéro

### DIE HAUPTÜBUNG IN BILDERN

## Retten! Halten! Löschen!

Fortsetzung von Seite 1

gerettet. Auch aus dem Innern des Gebäudes waren verzweifelte Hilferufe zu vernehmen. Erschwert wurde die Situation für die Retter zusätzlich durch den starken Verkehr, welcher an diesem Samstagnachmittag auf der Zürcherstrasse floss.

### Effizienter Einsatz der Mittel

Als Erstes galt es in diesem Fall, den Schadenplatz durch die Verkehrsabteilung abzusperren und den starken Verkehr so zu kanalisieren, dass die Rettungskräfte mit ihren Fahrzeugen und Geräten überhaupt zum Ort des Geschehens vordringen konnten.

Zur Personenrettung stehen den Feuerwehrleuten verschiedene, altbewährte und hochmoderne Geräte zur Verfügung. An der «Frohburg» kam nebst der schnell einsatzberei-



Teamwork – in der Feuerwehr ein Muss!

ten und wendigen Handschiebeleiter auch die MML, die motorisierte, mechanische Leiter zum Einsatz. Mit ihnen konnte schnell zu den gefährdeten Personen vorgedrungen werden.

Noch nicht beschädigte Gebäudeteile und Nachbarhäuser galt es zu halten, das heisst, ein Übergreifen der Flammen auf diese zu verhindern. Bei diesem Einsatz bewährte sich vor allem

das Hydroschild, welches eine bis zu zehn Meter hohe und 30 Meter breite Wasserwand erzeugt.

Ab Ersteinsatz- und Tanklöschfahrzeug wurde der eigentliche Löschangriff gestartet, mit dem Ziel, den Brand schnellstmöglich unter Kontrolle zu bringen und schliesslich ganz zu löschen.

In sicherer Distanz zum Brandort war zwischenzeitlich auch die



Schwieriger Einsatz mit Atemschutzgerät.

Sanitäts-Hilfsstelle eingerichtet worden. Hier wurden die geborgenen Opfer bis zum Eintreffen der Ambulanzfahrzeuge betreut. Nebst der Erstversorgung der verschiedenen Verletzungen und Verbrennungen kümmerten sich die Frontsanitärerinnen auch um den psychischen Zustand der Betroffenen.

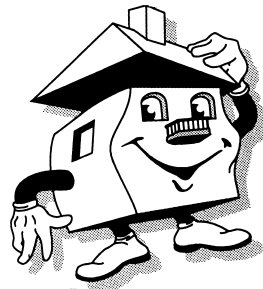
Bei der anschliessenden Übungsbesprechung erklärte



Nachmieter gesucht per 30.12.2007, spätestens 31.1.2008, für  
**3 1/2-Zimmer-Parterrewohnung**  
 Kirchstrasse 12, Feuerthalen  
 Telefon 078 645 83 89 oder  
 052 659 43 59

Zu vermieten in Langwiesen: wunderschöne  
**4 1/2-Zimmer-Attikawohnung**  
 127 m<sup>2</sup> Wohnfläche, sehr privat mit Lift direkt in die Wohnung, zwei Nasszellen, Parkett im Wohnraum, Wandschränke, Balkon. 2118 Franken inklusive NK, Bezug nach Vereinbarung.  
 RBT Treuhand, Telefon 043 211 50 17  
 immobilien@rb-t.ch

## Heizungs-Anlagen



**Huber + Bühler ag**

Tel. 052 625 42 71  
 Mühlenalstrasse 12  
 8200 Schaffhausen

Geht nicht?  
 Geht nicht!

**ruosch**  
 ONLINE.CH

Telefon 052 659 42 74

De Nagel:  
 inehaue, umeschlo,  
 useziä und gheie loh

**SIMA**  
 Baupartner GmbH

Flurlingerweg 3  
 8245 Feuerthalen

T: 052 654 02 56  
 www.sima-baupartner.ch

## Mutationen in der Feuerwehr Ausseramt

Personalbestand: 61 (6 Frauen, 55 Männer)

Austritte 2007: 6  
 Eintritte 2007: 10

**Beförderungen:** Bucher Peter Korporal / Gruppenchef VA  
 Huber Giles Korporal / Gruppenchef VA  
 Gasser Peter Leutnant / Chef MWD  
 Frey Thomas Oberleutnant / Ausbildungschef



Die Feuerwehrleute von morgen?

Einsatzleiter Markus Hadorn den Zuschauern noch einmal den Ablauf des Einsatzes. Er zeigte auf, was wann, wo und warum gerade so gemacht worden war. Thomas Frey war mit dem Ablauf der Übung sehr zufrieden. Vor allem die kurzen Rettungszeiten und den einwandfreien Meldefluss hob er anerkennend hervor. Kritisch bemerkte er lediglich die

nicht optimal eingestellte Länge der Schiebeleiter sowie die Platzierung des Hydroschildes etwas zu nah am Objekt.  
 Abgeschlossen wurde dieser interessante Nachmittag für die Öffentlichkeit mit einem Apéro beim Stumpfenbodenschulhaus. Den Feuerwehrleuten und Gästen wurde am Abend in der Turnhalle das traditionelle Nachtessen serviert.

# Küchen†

**schreiner4you.ch**

Peter Gasser Schreinerei AG 8245 Feuerthalen  
 Innenausbau Küchen nach Mass Spezial-Möbel Bodenbeläge Glaserei Reparaturen  
 Tel. 052 659 23 77 Fax 052 659 42 77 peter@gasser-schreinerei.ch



Nicht nur Ihr Drucker!

Auch  
 SPEZIALIST für die  
 GESTALTUNG von  
**FORMULARGARNITUREN**  
 und -BLOCKS

**landolt — druck**

LANDOLT AG, Grafischer Betrieb  
 Diessenhofstr. 20, CH-8245 Feuerthalen  
 Tel. 052 659 69 10, Fax 052 659 36 11  
 info@landolt-ag.ch, www.landolt-ag.ch

Bauamt

## Sperrung Itasruhstieg infolge Treppensanierung

Während den Sanierungs- und Instandstellungsarbeiten an der Itasruhstiege wird die Verbindung Itasruhweg nach der Schützenstrasse

**ab Montag, dem 15. Oktober für zirka drei Wochen gesperrt.**

Wir danken den Wegbenutzern für ihr Verständnis.

8245 Feuerthalen, 5. Oktober 2007

Gemeinderat Feuerthalen



Gemeinde

## Baubewilligungen

Es haben unter Auflagen und Bedingungen eine Baubewilligung erhalten:

- Wohnbaugenossenschaft Feuerthalen-Langwiesen, Erlenstrasse 2, 8245 Feuerthalen; Neubau von zehn Autoabstellplätzen, Kat.-Nr. 1256 und Kat.-Nr. 1504, Stadtweg, 8245 Feuerthalen;
- Römisch-katholische Kirchgemeinde Andelfingen, Schaffhauserstrasse, 8451 Kleinandelfingen; Neubau Kirchenzentrum mit Kirche, Sakristei, Kirchturm, Foyer, Unterrichtsräumen, Küche, Pfarreisekretariat und Nebenräumen, Kat.-Nr. 2804, Forbüelstrasse, 8245 Feuerthalen (zweite Ergänzungsbewilligung, Fotovoltaikanlage am Kirchturm);
- Margret und Ernst Meier-Volz, Stadtweg 6, 8245 Feuerthalen; Anbau an Einfamilienhaus, Assek.-Nr. 552, Kat.-Nr. 1140, Stadtweg 6, 8245 Feuerthalen;
- Eduard Leu, Toggenburgstrasse 14, 8245 Feuerthalen; Neubau Stützmauer, Kat.-Nr. 2639, Toggenburgstrasse 14, 8245 Feuerthalen;
- C. Bernadini, Vogelsangstrasse 125, 8246 Langwiesen; Neubau Sichtschutzwand, Granitstehlen, Kat.-Nr. 2534, Vogelsangstrasse 125, 8246 Langwiesen;
- Neon Technik AG, Schaffhauserstrasse 468, 8052 Zürich; zwei Leuchtschriften, Charles Vögele und Vögele Shoes, Assek.-Nr. 926, Kat.-Nr. 2481, Schützenstrasse 30, 8245 Feuerthalen;
- Rizan und Spejtim Muharemi; Neubau zwei Autoabstellplätze, Kat.-Nr. 1201, Assek.-Nr. 566, Feldstrasse 157, 8245 Feuerthalen;
- Paul Gasser, Kirchweg 115, 8245 Feuerthalen; Neubau Autounterstand, Kat.-Nr. 1381, Kirchweg 115, 8245 Feuerthalen;
- Daniela und Massimo Cardone, Buchenstrasse 36a, 8212 Neuhausen am Rheinfall; Neubau Einfamilienhaus, Kat.-Nr. 1812, Forbüelstrasse / Gartenstrasse, 8245 Feuerthalen;
- Eva Gasser, Kirchweg 71, 8245 Feuerthalen; Neubau Einfamilienhaus mit Garage, Kat.-Nr. 2848, Bahnstrasse, 8246 Langwiesen.

Gemeinderat Feuerthalen

Bauamt

## Teilrevision Waldabstandslinie Itasrue / Forbüel Ergänzungsplan Nr. 4

Die Baudirektion des Kantons Zürich hat am 24. September 2007 mit Verfügung Nr. ARV 127/2007 die von der Gemeindeversammlung am 8. Juni 2007 festgesetzte Nutzungsplanung (Bau- und Zonenordnung, Änderung) genehmigt.

8245 Feuerthalen, 5. Oktober 2007

Gemeinderat Feuerthalen



Gemeinde

Bauamt

## Bauprojekte

**Kirstin Düwel und Markus Brunold**, Bahnhofstrasse 18, 8245 Feuerthalen; Projektverfasser Rellstab Partner Architekten GmbH, Zentralstrasse 102, 8212 Neuhausen am Rheinfall; Neubau Einfamilienhaus mit Carport, Kat.-Nr. 2766, W 1,2 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>, Altsbühlstrasse, 8246 Langwiesen.

**Wüst Bauingenieure AG / Rellstab Partner Architekten GmbH**, Rheinweg 9 / Zentralstrasse 102, 8200 Schaffhausen / 8212 Neuhausen am Rheinfall, und **Kirstin Düwel und Markus Brunold**, Bahnhofstrasse 18, 8245 Feuerthalen; Neubau private Stichstrasse, Kat.-Nr. 2767 und Kat.-Nr. 2766, W 1,2 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>, Altsbühlstrasse, 8246 Langwiesen.

Die Pläne liegen in der Gemeinderatskanzlei Feuerthalen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, zur Einsicht auf.

Begehren um die Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, bei der Baubehörde (Gemeinderat) schriftlich zu stellen. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314 bis 316 PBG).

8245 Feuerthalen, 5. Oktober 2007

Gemeinderat Feuerthalen



Gemeinde Feuerthalen

## Altpapier- und Altkartonsammlung

Am **Samstag, dem 27. Oktober** findet die dritte Altpapiersammlung 2007 in Feuerthalen und Langwiesen statt. **Wir sammeln Papier und Karton getrennt.** Altpapier und Altkarton sind getrennt und sauber gebündelt (keine Plastikschnüre, keine Strümpfe) am Strassenrand bis spätestens 8.00 Uhr (Sammeltag) bereitzustellen.

**Nicht** zur Sammelware gehören:

- Plastik- und Papiertragtaschen
- Metallklammern
- Getränkepackungen, Tetrapackungen
- plastifizierte Prospekte und Verpackungen
- alle Materialien ausser Papier und Karton
- Waschmittelpackungen
- Abfallsäcke
- Abfall generell
- Styropor

Altpapierbündel, welche die oben genannten Materialien enthalten, und andere Gegenstände und Materialien werden **nicht mitgenommen!**

Sollte Ihr Altpapier bis 18.00 Uhr nicht abgeholt worden sein, oder bei Fragen bitte Daniel Oberhänsli, Telefon 078 848 42 87, anrufen.

### Herzlichen Dank

Pfadiabteilung  
Feuerthalen

Turnverein  
Feuerthalen



## Alle Gold- und Silbermünzen

auch gefasste, kauft gegen Barzahlung

Tel. 052 343 53 31, H. Struchen

## Alle Briefkästen in Feuerthalen und Langwiesen erreichen?

Mit einer Beilage im Feuerthaler Anzeiger.

[www.feuerthaleranzeiger.ch](http://www.feuerthaleranzeiger.ch)

## Schule Feuerthalen Entwarnung

Vor rund einem Monat meldeten Kinder einen Vorfall, den Schulleitung und Lehrkräfte sehr ernst nahmen. Ein Mann hätte Kinder angesprochen und mit Süßigkeiten versucht, sie ins Auto zu locken.

Nach diversen Gesprächen der Polizei mit den betroffenen Kindern und deren Eltern

konnte aber festgestellt werden, dass solche Vorfälle in Feuerthalen nie stattgefunden haben.

Trotz dieser Entwarnung werden auch in Zukunft Aussagen in dieser Richtung sehr ernst genommen und abgeklärt.

*Ihre Schulpflege*

## Langeweile?

### MOSKITO BEI UNS NIE!

DER JUGENDTREFF  
IN FEUERTHALEN

Die nächsten Termine des Jugendtreffs Moskito für die Feuerthaler und Langwieser Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler:

Datum	Zeit	Anlass
Freitag, 5. Oktober	20.00 – 23.00	Filmabend
Vom 8. bis 19. Oktober		Herbstferien
Mittwoch, 24. Oktober	19.00 – 21.00	Moskito

Ort: Jugendtreff, Schulhaus Spilbrett  
Infos: Denise Roost, [droost@gmx.ch](mailto:droost@gmx.ch)

## Schule Feuerthalen



## Hallenbad Stumpenboden wieder geöffnet

Das Hallenbad im Schulhaus Stumpenboden ist nach den Herbstferien, ab Montag, dem 22. Oktober 2007, wieder für Sie geöffnet.

### Öffnungszeiten

Das Bad ist nach den Herbstferien bis und mit Montag, dem 30. Juni 2008 in Betrieb.

<b>Mittwoch</b>	13.30 – 15.00	Schülernachmittag (Eintritt frei)
	18.00 – 19.30	Therapiebad / Familien
	19.30 – 21.00	Therapiebad / Erwachsene

**Donnerstag NEU 19.30 – 21.00** Öffentlich

Während den Weihnachts-, Sport- und Frühlingsferien bleibt das Hallenbad geschlossen (ausgenommen für Benutzer der Aussenschulgemeinden und für Kursteilnehmer).

### Eintrittspreise

Eintritte und Abonnemente können an der Schwimmbadkasse bezogen werden.

<b>Einzeleintritt</b>	Erwachsene	Fr. 4.–
	Kinder	Fr. 2.–
<b>30-Punkte-Abo</b>	(übertragbar)	Fr. 50.–

### Bitte beachten Sie

- Während den öffentlichen Öffnungszeiten werden Kinder nur in Begleitung Erwachsener zugelassen.
- Für das Therapiebad wird die Wassertemperatur erhöht.

*Ihre Schulpflege*

## Mein Zuhause – Unsere Schweiz

Wählen Sie darum

# Liste 1



## Markus Späth-Walter in den Nationalrat

Ich kämpfe für  
ein Weinland  
ohne  
Atomendlager.

Liste 2  
in den  
Nationalrat

CHANTAL  
GALLADE  
in den  
Ständerat  
Zusammen mit  
Daniel Vischer



Eine Stimme für Sie.



## Herbstsammlung

# Pro Senectute Kanton Zürich sammelt seit 90 Jahren fürs Alter

*In einer Gesellschaft, die sich in einem horrenden Tempo entwickelt und in der die älteren Menschen den Anschluss mehr und mehr verlieren, benötigen viele Seniorinnen und Senioren konkrete Hilfe. Bei Pro Senectute finden sie diese seit 90 Jahren.*

Pro Senectute Kanton Zürich bietet neben Sozialberatung verschiedene Dienstleistungen, Möglichkeiten zur sportlichen Betätigung und Veranstaltungen an. Mehr als 2500 Freiwillige unterstützen die Seniorinnen und Senioren. Diese Hilfe kann Pro Senectute nur dank der grosszügigen Spenden ih-

rer Gönnerinnen und Gönner leisten – die Leistungsbeiträge des Bundes reichen dazu nicht aus.

In den nächsten Tagen wird der alljährliche Herbstsammlungsbrief verschickt und bietet die Gelegenheit, sich mit den älteren Menschen in der Gemeinde und im Kan-

ton zu solidarisieren – unterstützen Sie Pro Senectute Kanton Zürich mit einer Spende!

Die Ortsvertretung und zahlreiche Freiwillige danken Ihnen für Ihren wertvollen Beitrag für die älteren Menschen.

Sie können sicher sein, dass mit Ihrer Spende in unserer



Gemeinde gute Arbeit geleistet wird.

Für Ihre Spende danken wir von Herzen.

*Pro Senectute Ortsvertretung  
Ursi Merk*

■ Ursi Merk, Leiterin der Ortsvertretung Feuerthalen-Langwiesen, Telefon 052 659 35 67.

## Leserbrief zu den eidgenössischen Wahlen Mein Albtraum

Die Linken und die Grünen haben mehrmals die Wahlen gewonnen. Im Jahr 2030 hat meine Enkelin Fragen an meinen Sohn.

«Papi, warum geht schon wieder das Licht aus?»

«Weisst du, vor langer Zeit hatten wir genug Strom. Dann hat die Regierung alle Atomkraftwerke abgeschaltet. Weil aber der löbliche Strom aus Wind- und Solarenergie sowie Holz und Biogas nur für die Haushalte gereicht hat und alle Bergbäche zugunsten der Stromerzeugung schon ausgetrocknet waren, begann man, Atomstrom und solchen aus Kohle- und Gaskraftwerken aus dem Ausland zu importieren. Es reicht sonst einfach nicht für die Schweizer Industrie, die NEAT, die Bahn 2000, die vielen Elektromobile und den auf die Schiene verlagerten alpenquerenden Güterverkehr Europas. Weil Strom, ja Energie überhaupt, weltweit Mangelware ist – die Weltbevölkerung beträgt heute zwölf Milliarden Menschen –, kann es sein, dass die Schweiz nicht prioritär beliefert wird. Wer mehr zahlt, kriegt den Strom zuerst. Darum geht ab und zu das Licht aus.»

«Aber warum zahlen wir nicht einfach mehr und kriegen dann den Strom als Erste?»

«Weil wir nicht genug Geld haben. Die Schweiz ist hoch verschuldet. Seit wir der EU beigetreten sind, haben wir keine direkte Demokratie mehr und zahlen dafür jährlich Milliarden nach Brüssel. Von dort aus wird das Geld an andere Länder verteilt oder von der Bürokratie aufgefressen. Überhaupt ist alles sehr teuer geworden. Die Mehrwertsteuer beträgt 19 Prozent. Erdöl und Benzin sind unerschwinglich. Chinesen und Inder kaufen alles leer. Die Lebensmittel sind auch sehr teuer, weil bei uns nur noch biologischer Anbau erlaubt ist. Das braucht aber einen Drittel mehr Anbaufläche und ist sehr arbeitsintensiv. Zusätzlich ist unsere Bevölkerung durch geförderte Einwanderung auf zehn Millionen Menschen angewachsen. Obwohl wir verdichtet wohnen und auch im Nationalpark Lebensmittel angebaut werden, muss Essen aus Übersee eingeführt werden.»

«So viele Menschen? Warum denn?»

«Die Regierung hat eben alle Leute, die möchten, einwan-

dern lassen. Viele kennen unsere Sprache nicht und haben eine andere Religion. Sie kriegen alle einen Schweizer Pass per Masseneinbürgerung.»

«Papi, meinst du jene, welche Kopftücher tragen oder vermummt sind?»

«Ja, auch. Früher waren nur linke Chaoten vermummt, heute ist es ein grosser Teil der Bevölkerung. Sie bauen Minarette und gehen in andere Schulen als du. Sie haben auch ein eigenes Parlament und eigene Gesetze. Deren Religion darfst du aber nicht anzweifeln, sonst kommst du vor ein internationales Gericht.»

«Kann ich jetzt rausgehen und spielen?»

«Nein, das ist zu gefährlich. Mami geht ja schliesslich auch nicht mehr aus dem Haus. Wir haben offene Grenzen, Kriminelle sind überall. Die gefassten kommen ins Gefängnis, wo sie therapiert und sozialisiert werden. Das ist sehr teuer. Dafür bekommen sie aber nachher den Schweizer Pass. Die Regierung hat jedoch Mühe mit der Unterbringung. Deshalb wird jetzt auch in unserem Dorf ein Einbürgerungsgefängnis gebaut.»

«Warum geht mein grosser Bruder wieder fort?»

«Nächste Woche ist er mit seinem Bataillon wieder im Hindukusch. Die Schweizer Armee hat nur noch Auslandsoldaten,

welche von UNO und NATO befehligt werden. Jedes Bataillon hat grosse Transportflugzeuge, um die Übungsplätze im Ausland aufzusuchen oder um gleich ins Kriegsgebiet zu fliegen. Dein Bruder hat jetzt ein Sturmgewehr. Es wird aber direkt im Transportflugzeug aufbewahrt. Früher hatte jeder Bürger seine Waffe zu Hause, heute haben das nur noch Kriminelle.»

«Kriegt Grosspapa jetzt seine Rente?»

«Leider noch nicht. Unser Sozialstaat ist derart missbraucht und geplündert worden, dass er noch weiter arbeiten muss. Auch die Steuern sind sehr hoch, drei Viertel des Lohnes gehen an den Staat. Dort arbeiten sehr viele Leute, die unser Leben verwalten müssen.»

Aaaaah ... !!! Schweissgebadet wache ich auf und stelle erleichtert fest, dass es nur ein schlimmer Albtraum war. Jetzt muss ich aber schleunigst die Liste 1 der SVP an die Urne bringen, sonst wird das Geräumte wahr!

*Paul Amsler  
Präsident SVP Feuerthalen-Langwiesen*

■ Die Inhalte von Leserbriefen entsprechen nicht zwangsläufig der Meinung der Redaktion. Die Verantwortung liegt jeweils alleine beim Verfasser.

## Gertrud Steiner wird 101 «Ich komme nicht von einem anderen Stern!»



**Gertrud Steiner ist Feuerthalens  
älteste Einwohnerin.** Foto: us.

us. Gertrud Steiner, wohnhaft im Kranken- und Altersheim Kohlfirst in Feuerthalen, kann am 7. Oktober den aussergewöhnlichen Geburtstag von 101 Jahren feiern.

Es ist tatsächlich nicht alltäglich, dass eine Gemeinde eine über 100-jährige Einwohnerin hat. Wir in Feuerthalen haben Gertrud Steiner! Seit dem letzten März wohnt sie auf der Pflegeabteilung des Kranken- und Altersheims Kohlfirst.

Der Umzug aus der eigenen Wohnung wurde nötig, weil in letzter Zeit die Kraft langsam nachliess und die Beine nicht mehr so richtig wollten. Anfänglich war diese Umstellung für Gertrud Steiner schwer zu akzeptieren, aber heute ist sie froh um die Unterstützung, die sie erhält, und sie geniesst ihren Lebensabend. Sie hat jetzt nämlich wieder die Möglichkeit, Kontakt zu anderen Leuten zu haben und ab und zu an begleiteten Ausflügen teilzunehmen.

So erzählt sie beim Besuch des FAs ganz begeistert von einer Schifffahrt auf dem Rhein, bei der sie nicht nur die schöne Landschaft, sondern auch das Zusammensein mit ihren Mitbewohnern so richtig geniessen konnte. Trotz ihres hohen Alters ist die Jubilarin nämlich mit einem durchaus wachen Geist gesegnet und registriert alles, was um sie herum passiert, mit grossem Interesse.

«Manche junge Leute betrachten mich ja fast wie jemand von einem anderen Stern», weiss sie belustigt zu berichten. «Für diese kommen Überhundertjährige schon fast aus einer anderen Welt.»

Gertrud Steiner kommt jedoch nicht von einem andern Stern, im Gegenteil, regelmässig liest sie die Zeitung und nimmt am aktuellen Leben durchaus Anteil. Die Gratulationen im Feuerthaler Anzeiger geben ihr oft den Anstoss, den Jubilaren einen lieben Geburtstagsgruss zu senden. Dies macht sie gerne schriftlich, weil ihr das Schreiben noch leichter fällt als das Telefonieren.

Gertrud Steiner freut sich auch über die häufigen Besuche, die sie vor allem von ihren Nichten erhält, welche dann immer auch ein bisschen Zeit für ein Gespräch mitbringen.

Ob ihr Geburtstagsfest in der Presse auch so viel Beachtung findet wie der 100. Geburtstag im letzten Jahr, weiss die Jubilarin nicht. Sie bleibt gelassen und nimmt es einfach so, wie es kommt. Sie freut sich aber sehr darüber, dass sich Verwandte aus dem In- und Ausland angekündigt haben, die mit ihr zusammen den grossen Tag begehen wollen.

Die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers gratuliert Ihnen, liebe Frau Steiner, ganz herzlich zu diesem aussergewöhnlichen Fest und wünscht Ihnen einen unvergesslichen Tag!

## 80 Jahre Rosa Bösiger Besuch aus China!

us. Rosa Bösiger-Wipf wohnt am Kirchweg 129 in Feuerthalen. Sie feiert am 6. Oktober bei guter Gesundheit ihren 80. Geburtstag.

Rosa Bösiger war und ist sehr aktiv. Lange Zeit war sie Aktivmitglied im Frauenchor Feuerthalen. Auch heute nimmt sie noch rege am Gemeindeleben teil. Auf ihren Geburtstag freut sie sich sehr, vor allem aber auf einen ganz besonderen Besuch: Aus China reist ihr Sohn mit seiner Familie an. So ist es auch der Wunsch der Jubilarin, dass nicht ein Foto von ihr selbst, sondern eines von ihren drei herzigen Enkelinnen im Feuerthaler Anzeiger erscheint. Zudem hat sie extra für unsere Leser ein paar Zeilen gedichtet, die zeigen, was ihr wichtig ist:



**Grosi, wir kommen!**

Foto: zvg.

*Ja, es ist wahr.*

*Ich bin noch glücklich mit 80 Jahr.*

*Ich habe getanzt, geturnt, gesungen*

*und bin über manche Hürde gesprungen.*

*Meine Familie und liebe Freunde gibt es in meinem Leben,*

*das ist für mich ein wahrer Segen.*

Ihren Geburtstag wird die Jubilarin im Kreise ihrer Familie und ihrer guten Freunde feiern. Dazu gratuliert die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers Ihnen, liebe Frau Bösiger, ganz herzlich und wünscht Ihnen ein wunderschönes Fest.

### In den Ständerat



## Ueli Maurer

Ein Glücksfall für Zürich

Im Ständerat sitzen die Vertreter der Kantone. Jeder versucht, die Interessen seines Kantons bestmöglich in die nationale Politik einzubringen. Deshalb sitzen im Ständerat vor allem politische Schwergewichte. Persönlichkeiten mit viel Erfahrung, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen.

Ueli Maurer besitzt wie kein anderer diese Eigenschaften. Ueli Maurer ist in Bern einer der einflussreichsten und geschicktesten Politiker. Er verfügt über politische Erfahrung und Durchsetzungsvermögen. Und: Ueli Maurer politisiert verlässlich und konsequent. Deshalb ist er für Zürich ein Glücksfall. Genau der richtige Ständerat für unseren Kanton. Und für die ganze Schweiz.

**Wählen Sie Ueli Maurer am 21. Oktober in den Ständerat,  
zusammen mit Felix Gutzwiller**

Überparteiliches Komitee "Ueli Maurer in den Ständerat", Postfach 6339, 8023 Zürich

### Impressum

Der Feuerthaler Anzeiger erscheint jeden zweiten Freitag gemäss Erscheinungsplan und wird gratis in alle Haushaltungen von Feuerthalen und Langwiesen verteilt.

**Herausgeber:**

Politische Gemeinde Feuerthalen

**Redaktionskommission:**

ga. Eva Gasser, Vorsitzende

ks. Kurt Schmid, stv. Vorsitzender

fe. Alessandro Festa

ch. Cornelia Heil

us. Ursula Schmid

**Adresse:**

Redaktionskommission Feuerthaler Anzeiger,

Postfach 20, 8245 Feuerthalen

E-Mail: [info@feuerthaleranzeiger.ch](mailto:info@feuerthaleranzeiger.ch)

**Inserateannahme und -verwaltung,**

**Druck und Administration:**

LANDOLT AG, Grafischer Betrieb,

8245 Feuerthalen, Telefon: 052 659 69 10

E-Mail: [info@feuerthaleranzeiger.ch](mailto:info@feuerthaleranzeiger.ch)

**Website:** [www.feuerthaleranzeiger.ch](http://www.feuerthaleranzeiger.ch)

**Redaktionsschluss:**

Montag, 18 Uhr der Erscheinungswoche

**Inseratenannahmeschluss:**

Dienstag, 12 Uhr der Erscheinungswoche

**Abonnementspreis:** Fr. 20.–

**Auflage:** 2200 Exemplare

## Reformierte Kirche

SO	7. Okt.	9.30 Uhr	Gottesdienst mit Pfarrer Martin Scheidegger
FR	12. Okt.	15.00 Uhr	«Müsli-Treff» im Zentrum Spilbrett
SO	14. Okt.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pfarrerin Dorothe Felix
DI	16. Okt.	14.00 Uhr	Arbeitskreis der Frauen im Zentrum Spilbrett
MI	17. Okt.	9.45 Uhr	Gottesdienst im Kranken- und Altersheim mit Pfarrer Christoph Maier

## Römisch-katholische Kirche

SA	6. Okt.	18.00 Uhr	Sonntagsmesse in Feuerthalen
SO	7. Okt.	9.30 Uhr	Sonntagsmesse in Uhwiesen
		11.00 Uhr	Sonntagsmesse in Feuerthalen
MI	10. Okt.	18.30 Uhr	Rosenkranz im Pfarrhaus
FR	12. Okt.	9.00 Uhr	Heilige Messe
SA	13. Okt.	18.00 Uhr	Sonntagsmesse in Feuerthalen Zweisprachig mit italienischem Seelsorger
SO	14. Okt.	9.30 Uhr	Sonntagsmesse in Uhwiesen
		11.00 Uhr	Sonntagsmesse in Feuerthalen
MI	17. Okt.	18.30 Uhr	Rosenkranz im Pfarrhaus
FR	19. Okt.	9.00 Uhr	Heilige Messe im Pfarrhaus



### KIRCHGEMEINDEAUSFLUG 2007

## Kaiser, Ketzler und Konzil Besuch in Konstanz am Bodensee

Reisedatum **Samstag, 27. Oktober 2007**

**Programm** 7.15 Uhr: Abfahrt mit modernem Reiseocar ab Langwiesen – Restaurant Schwarzbrünneli, Feuerthalen  
 Fahrt mit Kaffeehalt via Engen nach Konstanz  
 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr: Führung auf den Spuren von Kaiser, Ketzler und Konzil  
 Mittagessen im Restaurant Konzil in Konstanz  
 18.15 Uhr (zirka): Rückkehr in Feuerthalen

Der Kostenanteil pro Teilnehmer(in) beträgt 20 Franken (Reise, Kaffeehalt). Das Mittagessen geht zu Lasten der Teilnehmer(innen). Interessierte mit engem Budget können dies beim Pfarramt melden.

**Bitte melden Sie sich bis spätestens am 8. Oktober 2007 an. Es sind noch Plätze verfügbar. Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt.**

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde, Sekretariat  
 Schulstrasse 11, 8245 Feuerthalen

Für zusätzliche Auskünfte wenden Sie sich an unser Sekretariat (montags und mittwochs von 8.00 bis 11.00 Uhr), Telefon 052 659 26 21.

## Zur Pensionierung von Urs Sulzer



Am 1.6.1971 trat Urs Sulzer als junger Reparateur in die Firma Ernst Zulauf, jetzt Zulauf + Corra AG, ein. Während 36 Jahren bediente er die Kundschaft in Feuerthalen/Langwiesen sowie den angrenzenden Gemeinden mit seinem hohen Fachwissen. Seine Freundlichkeit und sein Humor halfen ihm auch, schwierige Aufgaben zu meistern.

Am 30.9.2007 trat Urs Sulzer in den wohlverdienten Ruhestand.

Wir danken Urs für seine langjährige Treue und seinen unermüdeten Einsatz für unsere Firma. Wir wünschen ihm und seiner Frau Madeleine gute Gesundheit und viel Freude im Pensionärsleben.

*Zulauf + Corra AG und das ganze Team*

### NEU IN IHRER SCHREINEREI IN FEUERTHALEN

## Wir öffnen Ihnen Tür und Tor

- Zweitschlüssel-Nachfertigung
- Schlossreparaturen
- Sicherheitsbeschläge

Laden Güterstrasse 8 neben Coop Rhy Markt  
 Montag bis Freitag 13.30 bis 17.00 Uhr  
**Gratis-Parkplätze vor dem Haus**



#### Immobilien



- Schreinerei
- Malerarbeiten
- Gartenpflege
- Hauswertservice
- Holzbau

Güterstrasse 8  
 8245 Feuerthalen  
 Fax 052 659 22 74

## Thomas GASSER AG

Tel. 052 659 25 01  
 info@thomasmasser.ch  
 www.thomasmasser.ch

*Dachstock altes Gemeindehaus,  
 Schützenstrasse 2*

**Ortsmuseum**  
 Das Ortsmuseum Feuerthalen legt bis zum 4. November eine Reorganisationspause ein. Bis dahin kann das Museum nach vorheriger Absprache trotzdem besichtigt werden.

Christian Marty  
 Mobile 079 672 46 20  
 ch.marty@bluewin.ch

Wichtige Telefonnummern

- **Ambulanz** 144
- **Feuerwehr** 118
- **Giftnotfall** 145
- **Polizeinotruf** 117
- **SPITEX** 052 659 28 02

Das detaillierte Merkblatt kann bei der Gemeinderatskanzlei oder unter [www.feuerthalen.ch](http://www.feuerthalen.ch) bezogen werden.

## Terminkalender Oktober 2007

Wochentag	Datum	Anlass	Ort	Veranstalter
Samstag	6. Okt.	Herbstpfadilager (bis 13. Oktober)		Pfadi Feuerthalen
Samstag	6. Okt.	FC Feuerthalen 2 – Sporting Club SH (17.00 Uhr)	Sportanlagen Schwarzbrünneli	Fussballclub Feuerthalen
Sonntag	7. Okt.	FC Feuerthalen 1 – FC Schleitheim 1 (10.15 Uhr)	Sportanlagen Schwarzbrünneli	Fussballclub Feuerthalen
Montag	8. Okt.	Herbstferien (bis 19. Oktober)		Schulgemeinde Feuerthalen
Mittwoch	10. Okt.	SPITEX-Sprechstunde	SPITEX-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
Samstag	13. Okt.	FC Feuerthalen 1 – FC Wiesendangen 1 (18.00 Uhr)	Sportanlagen Schwarzbrünneli	Fussballclub Feuerthalen
Mittwoch	17. Okt.	SPITEX-Sprechstunde	SPITEX-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen